

СОВРЕМЕННАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ НА СТРАНИЦАХ ПЕЧАТНЫХ СМИ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

MODERN PHRASEOLOGY IN THE PAGES OF THE PRINT MEDIA OF SAINT-PETERSBURG

K. Parfenova

Annotation

Phraseology as a division of the linguistic system is intended to individualize the language, making it more vivid and emotionally capacious. Modern phraseology is a whole layer of language culture, combining a multitude of functional and stylistic features and combining a variety of language forms: from book to prostitution and slang. Modern phraseological turnovers and receptions play a unique role in the development of print media, including in the publications of St. Petersburg. One of the key professional goals of journalism is to describe the essence of important social, economic and political problems of our time as concisely and expressively as possible, making them accessible to the perception of the target audience. To achieve this goal helps the skillful and appropriate use of phraseological units that reflect the language movements that are characteristic of society at a certain stage of development.

Keywords: modern phraseology, language styles, functions of phraseology, printed mass media of St. Petersburg, phraseological press releases.

Парфенова Ксения Сергеевна

Аспирант,

*Ленинградский государственный
университет им. А.С. Пушкина*

Аннотация

Фразеология как раздел лингвистической системы призвана индивидуализировать язык, делая его более ярким и эмоционально ёмким. Современная фразеология представляет собой целый пласт языковой культуры, совмещающая в себе множество функционально-стилистических особенностей и объединяющая разнообразие языковых форм: от книжных до просторечных и жаргонных. Современные фразеологические обороты в своем каноническом и, в особенности, в творчески переработанном виде широко и продуктивно используются в печатных СМИ, в том числе в изданиях Санкт-Петербурга. Одна из ключевых профессиональных целей журналистики – максимально лаконично и выразительно описать суть важных социальных, экономических и политических проблем современности, сделав их доступными восприятию целевой аудитории. Достигнуть поставленной цели помогает умелое и уместное использование фразеологизмов, отражающих языковые движения, характерные для общества на определенном этапе развития.

Ключевые слова:

Современная фразеология, языковые стили, функции фразеологии, печатные СМИ Санкт-Петербурга, фразеологические обороты в прессе.

Сегодня рынок печатных изданий Санкт-Петербурга представляет собой динамично развивающийся блок СМИ. По статистике, приведенной Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям [6], в 2017 году в Санкт-Петербурге насчитывалось 8 федеральных, 19 региональных и более 100 муниципальных изданий.

Газетно-журнальная ниша Санкт-Петербурга существует в условиях высокой конкуренции, выдержать которую помогает обращение журналистов к приемам индивидуализации, работающим на создание особого, узнаваемого имиджа издания [3, с.95]. Главным средством на пути достижения успеха и востребованности аудиторией для петербургских СМИ является язык и весь арсенал его выразительных средств, среди которых особую роль играет современная фразеология.

Современная фразеологическая культура представляет собой практически ценный раздел языкознания, по-

священный отбору, изучению и подробной классификации устойчивых выражений и словосочетаний [4, с. 19].

Количество фразеологизмов сегодня стремительно увеличивается благодаря расширению границ языковой культуры: проникновению иностранных заимствований в русский язык и закономерному образованию неологизмов, развитию форм современного искусства – театра, кино, музыки, которые вносят новые устойчивые сочетания и специфические выражения в устную и письменную речь. Именно поэтому не вызывает сомнений утверждение М.Е. Жуковой о том, что "фразеологический фонд является живым архивом этической памяти, влияющим на наше речевое поведение и формирование гражданской культуры" [1, с.442].

Фразеологизмы обладают рядом характерных функционально-стилистических особенностей: постоянство состава, устойчивость грамматического строя, неизменный порядок слов.

Фразеологизмам также свойственна стилистическая структуризация: книжная, разговорная, просторечная – стилистически сниженная форма.

Подобные стилистические особенности объясняются подчас "народным" происхождением фразеологизмов, порожденных бытовой сферой жизни и устной речью.

Употребление книжной фразеологии на страницах петербургских изданий свойственно, в первую очередь, для общественно-политической, деловой, качественной прессы, к которой относятся такие газеты, как: "Коммерсантъ Санкт-Петербург", "Вечерний Санкт-Петербург", "Деловой Петербург".

Так, в публикации "Коммерсанта" от 22 декабря 2017 года "Поставщикам пропишут новую процедуру" речь идет о необходимости реформирования сферы обеспечения школьников горячим питанием. Автор статьи К. Куркин допускает в тексте частое использование книжных фразеологизмов [9]. Например, "столовая в гимназии на питерской окраине больше напоминала "авгиевы конюшни" или "госпожа Лесникова, директор частного лица, выступает адвокатом дьявола, защищая интересы продуктовой сети, поставлявшей несколько лет кряду просроченные продукты школьникам". Фразеологические обороты придают тексту остроту и усиливают значимость информационного повода публикации.

Интересен пример употребления книжного фразеологизма "полить скучную слезу" в материале А. Аверкиева "ГАЗПРОМ поможет делу укрепления рубля перед выборами" от 27 декабря 2017 года. Автор статьи затрагивает важнейшую социально-этическую и политическую тему коррупции в России, рассказывая о преступной схеме, в рамках которой несколько топ-менеджеров госкорпорации пытались искусственно завысить капитализацию российской валюты. Журналист, описывая эмоциональное состояние попавшего в руки правоохранительных органов топ-менеджера, употребляет сразу два фразеологических оборота: "Пролив над подлогами скучную менеджерскую слезу, Максимов отправился под домашний арест, очевидно, размышляя о тщете сущего, в ожидании суда" [9].

В настоящее время журналисты чаще обращаются не к книжным, а к специализированным фразеологизмам, устойчиво обозначающим современные (трендовые) явления в экономике. Множество примеров подобных употреблений можно найти в текстах газеты "Деловой Петербург". В публикации от 2 января 2018 года "Илон Маск открывает новые стартап-площадки" неоднократно употребляются устойчивые сочетания "блокчейн пакет" (операционная система, отвечающая за осуществление транзакций криптовалюты "биткоин"), "курсовой стакан" (сводный график, демонстрирующий биржевые мультива-

лютные движения рынка), "инновационный престиж" (уровень технологической новизны проекта), "расширить стартап" (увеличить количество вложений в какой-либо проект) [2, с. 34, с.89, с. 171]. Данные обороты имеют право называться фразеологическими по признакам устойчивости формы и семантики: все приведенные примеры являются неизменной языковой составляющей современности, называя и характеризуя глобальные и локальные явления экономического порядка.

Тенденцией последнего времени является частое употребление стилистически сниженных фразеологических форм в печатных СМИ не только Петербурга, но и России в целом. Современные лингвисты связывают это с развитием социальных сетей, в которых формируется собственным язык коммуникации, наполненный фразеологизмами нового поколения: "поймать хайп" (от англ. "hype" – шумиха, ажиотаж, т.е. мгновенно получить популярность и признание), "выкупать за тему" (оборот появился в языке благодаря словесным поединкам (баттлам) современных рэп-исполнителей и обозначает "относится с явной симпатией к какому-либо событию или явлению, оправдывать и защищать их"), "спамить канал" (от англ. "spam" – мусор, т.е. засорять контент коммуникационного канала) [2, с. 45, с. 78–80].

Обилие подобных разговорных фразеологизмов можно наблюдать в материалах студенческой газеты Санкт-Петербурга "Gaudeamus". Например, материал, подготовленный студентами юридического факультета СПбГУ от 12 сентября 2017 года "Когда закончится хайп Шурыгиной", посвященный делу Дианы Шурыгиной, на основании обвинений которой общественный резонанс получило дело об изнасиловании, юридические и этические аспекты которого постарались раскрыть в своем тесте будущие юристы. Текстовым подтверждением здесь может послужить отрывок: "Шурыгина будто сидит на игле хайпа и не собирается сдавать позиций" или "Адвокаты Дианы за лето 2017-го буквально заспаммили ею все первые полосы".

Также в материалах "Gaudeamus" можно отметить частое использование просторечных фразеологизмов вроде: куриные мозги, бред сивой кобылы, маразм крепчал и другие. Например, в статье от 17 ноября 2017 года "О том, как тексты надо стряпать" журналистов филологического факультета РГПУ им. А.И. Герцена авторы пишут: "Маразм крепчал, – хочется сказать всем тем, кто пишет ни о чем – не разбирая и не понимая природу и сути понятия "информационный повод" [8]. Трудно оспорить справедливость представленного тезиса – профессиональный журналист обязан владеть терминологией и применять ее на практике по существу, и устойчивое, негативно эмоционально окрашенное выражение "маразм крепчал" ярко отображает непримиримое отношение к безграмотным и некомпетентным корреспондентам.

Анализируя современные газеты Санкт–Петербурга на предмет употребления в их публикациях фразеологических единиц и оборотов, логично сделать вывод о неделимости современного русского языка и фразеологической сферы его применения в СМИ. Фразеология фактически формирует структуру и смысловую организацию корреспондентских текстов, усиливая их актуальность, придавая им остроту и публицистичность, яркость

и выразительность. Показательным представляется более частое обращение авторов к разговорным, просторечным фразеологическим оборотам, чем к книжным вариациям устойчивых сочетаний, что говорит о формировании нового языка современности, раскованно и упорочно заостряющего внимание аудитории на важнейших социальных, политических и духовных проблемах времени.

ЛИТЕРАТУРА

1. Жукова М.Е. Русская фразеология в информационном поле печатных СМИ: ее роль в воспитании речевой и гражданской культуры // Жуков А.В. Современный фразеологический словарь русского языка: ок.1600 фразеологических единиц / А.В. Жуков, М.Е. Жукова. – М.: АСТ: Астрель, 2009. – С. 434–443.
2. Мокиенко В., Вальтер Х. Прикольный словарь (антипословицы и антифоризмы), переизд. "Антипословицы русского народа", совр. словарь. Изд. Олма Медиа Групп. – Москва, 2008. – 290 с.
3. Стровский Д.Л. Отечественная журналистика новейшего периода: Учебное пособие / Д.Л. Стровский. – М.: ЮНИТИ, 2014. – 359 с.
4. Чепуренко А.А. Принципы квалификации фразеологизмов (на материале русского языка): Дис. канд. филол. наук. – Челябинск, 2003. – 145 с.
5. Шмелев Д.Н. О переносных значениях слов // Избранные труды по русскому языку. М.: Языки славянской культуры, 2002. – 223 с.
6. Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям [Электронный ресурс]: – Режим доступа: <http://www.fapmc.ru/rospechat.html>
7. Деловой Петербург [Электронный ресурс]: – Режим доступа: <https://www.dp.ru/>
8. Газета "Gaudeamus СТУДЕНЧЕСКАЯ ГАЗЕТА" (Санкт–Петербург) [Электронный ресурс]: – Режим доступа: <http://www.onlinegazeta.info/piter/gaudeamus-gazeta-gaude.htm>
9. Коммерсантъ Санкт–Петербург [Электронный ресурс]: – Режим доступа: <https://www.kommersant.ru/regions/78>

© К.С. Парфенова, (parfenov-277@mail.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,



Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина